89

G. Migliaccio

CICCO E RIENZO

BIBLIOTECA · CAPRONI
· VIZZOLA ·
SALA T
SCAFFALE b
58789
FILA v

01820

CICCO E RIENZO

OVVERO

UN' EREDITÀ IN ISCOZIA

OPERA BUFFA IN 3 ATTI

DI

VINCENZO DEL VECCHIO

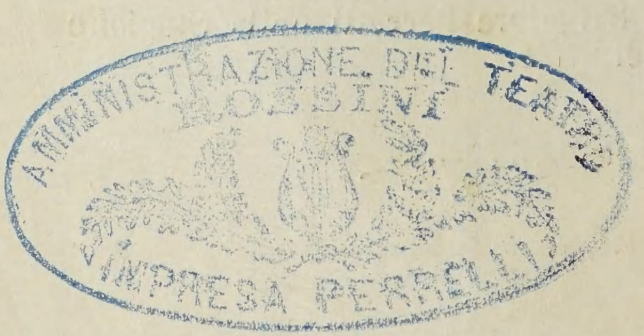
MUSICA

DEL

MAES. GIUSEPPE MIGLIACCIO

Rappresentata nel Teatro Rossini di Napoli sotto l' Impresa di Salvatore Perrelli nella Stagione Autunnale del 1871.

NAPOLI
Tip. vico Ecce Homo alla Mad. dell' Ajuto num. 9
1871



La proprietà assoluta del presente libretto con tutti i dritti, che da essa provengono, è dell'autore a norma delle Leggi su la proprietà artistica, e letteraria.

Maestro Direttore della Musica — *sig. Terracciano Francesco.*

Primo Violino Direttore dell'Orchestra —*sig. Ammirato Francesco.*

Concertino — *sig. De Maria Ferdinando.*

Direttore del Palcoscenico — *sig. Garofalo Filippo.*

Maestro Concertatore dei Cori — *sig. Tauro Nicola.*

Rammentatore — *sig. Teperino Ferdinando.*

Appaltatore del Vestiario — *sig.ª Zamperoni Amalia.*

Appaltatore dell'Attrezzeria — *sig. Jovane Vincenzo.*

Pittori Scenografi — *sigg. Mancini Federico, e Fania Giuseppe.*

Macchinista — *sig. Di Fraia Luigi.*

Appaltatore dell'apparecchio a gas — *sig. La Carrière.*

PERSONAGGI

Emilia.	Signorina	Rocchi
Errico.	Signor	Del Giudice
Cicco	»	Lambiase Luigi
Rienzo.	»	Casaccia
Rosa	Signora	Teperino Irma
Mauro.	Signor	Picone
Avdon	»	Teperino Genn.
Evdon	»	Donadio

La scena è in Iscozia — Epoca 1800

MUSIC LIBRARY
UNC--CHAPEL HILL

ATTO I.

Camera con quattro porte laterali ed una in fondo.

Scena I.

CORO *versando il vino nei bicchieri*

Beviamo tutti in circolo,
Formiamo societá,
Vivendo sempre in giubilo
Vivremo lunga età.
Saremo sempre vigili
Servendo notte, e dí;
Lungi da noi l'invidia
Tutto fra noi finí.

Scena II.

MAURO, *e* DETTI

Mau. Bravi, bravi tutti quanti,
Sempre a bere, e chiacchiarare
Ma sappiate da oggi innanti
Non sarò più per pagare.
Coro Deh! signor, ci perdonate.
Mau. Voi non fate più per me.
Coro Ma ci udite: ma sappiate....
Mau. Penseremo ognun per sè.
Io sono idrofobo,
Non vo' sentire;
Andate al diavolo,
Che che avete a dire?
Non ho più visceri,
Testa non ho
Maledettissimi
Cacciar vi vo'.

Coro Deh! perdonateci
Per caritá,
Mai più discorrere
Tra noi si udrà.
Mau. Pur bisogna che finisca
Questa vita maledetta.
Coro Ha ragione....
Mau. Niuno adrdisca
Di rispondere, e parlar.

Scena III.

AVDON, *e* DETTI

Av. Oste, dimmi....
Mau. Quale onore?
Av. Dove ha stanza Emilia?
Mau. Intendo
È dí lá, ma mio signore
Sul momento l'è a dormir.
Av. Vado allor...
Mau. Non è permesso....
Av. Sì che voglio andar da lei
Non opporti....
Mau. Val l' istesso.
Av. Voglio andarla a risvegliar. (*per andare*)

Scena IV.

EVDON, *e* DETTI

Ev. Dove andate, signor mio?
Av. Dove voi...
Ev. Di quì sortite.
Av. Conto a voi non dar deggio io...
Ev. Io v' impongo di partir.

Scena V.

CICCO, *e* DETTI

Cicco (*di dentro*) Lucanniere? serviture?
Mau. Chi mi chiama?... L'eccellenza...
Cicco (*fuori*) Si nu puorco... è impertinenza...
Mau. Mi scusate... perdonate...
Dite su cosa bramate?
Cicco Stò chiammanno da quatt'ore,
Non nce stá no servitore.
Mau. Non si inquieti; il tutto pronto
Vado io stesso a rassettar (*per andare*)
Cicco Non te move assà venire
Tutti i servi ccá a sentire
Ogge songo no signore
Tengo gli ordini da dar.
Coro Noi facciamo riverenza,
Illustrissimo, eccellenza.
Cicco Scosta, scosta brutta razza,
Ca si no piglio na mazza
Ve stò tutti a struppià.
Coro Siamo pronti.
Cicco Site tutti;
Pozzo addonga accummenzà.
So signore, e songo ricco,
Pozzo spennere, e frusciare,
N'aggio fatto mai palicco,
E me piace de magnare.
Co carrozze, e campagnate,
Co triate, e lo casino
Chisto cuorpo aggio avvezzate
Mai sceruppo, e sempe vino;
Donga a regola ve sia,
Ca m' avite da trattá...
Coro Tutto ciò che ella desia
Al comando suo quí stà.

Cicco Voglio e molle dint' o lietto,
Lo tombò, la guarnizione,
La pultrona addò m'assetto,
Lo portiero a lo barcone,
No vacilo e porcellamma
Co lo pede e fierro fuso,
Nfaccia o muro, si se chiamma,
Voglio o sciocco co pertuso,
Non parlammo de li specchi
Tutto mocanò ndorato,
L' *adorierri* qui cupierchi,
Nnzomma tutto preparato.
Dint' a stanza e cumpagnia
Non ve dico che nce voglio,
Acqua nterra, arrassosia,
Sulamente cera e uoglio.
Po le ferzole attravierzo
Pe poterence passare;
Lo divano co lo smierzo
Pe putermence appujare.
Lo rilorgio a campaniello,
Le campane cu li sciure,
Li ritratti e Raffajello,
Cose proprio da signure.
Voglio e segge e paglia, e crine,
Piano forte, e le conzole,
Ma hann'a essere cose fine,
Ditto tutto ndoje parole.
V'aggio ditto pe magnare
Ca sò nato pe scialà;
Jate addonga appariccchiare
Ca ve faccio mbriacá.

Coro Presto, presto a lavorare
Che un regalo ci sarà.

Cicco Priesto, priesto me servite,
Ccà songo io pe ve pavare,
Tutti quanti lo sapite,
Non vi faccio mai lagnare.

Tu va dinto a stanza e lietto;
Tu la sala va a scupare;
Da le segge addò m'assetto
Và la povere a levare;
Tu pulizzame e cazune;
Tu pulizza li stivale;
Tu va accatta e maccarune;
Tu lu pepe; e tu lo sale;
Nzomma ognuno a lo mestiere
Jatevenne ad apprecà,
Ca ve dongo lo bicchiere
Pe lo cuorpo addefrescà.

Av.) Non è tempo di parlare,
Ev.) Meglio è andarne via di quà. (*viano*)
Coro Presto, presto a lavorare,
Che il regalo ci sarà. (*viano*)

Scena VI.

Cicco, *e* Mauro *per andare*

Cicco No, no si Má aspetta, non te ne ire ancora, ca a te t'aggio da dicere cierte aute cusarelle. Tu aje da sapere, che io so partuto da Napole, e so venuto alla Scozia pe piglià pussesso, ed esiggere na rossa eredità, che m'ha lassata lo Conte de lo Caiso.

Mau. Del Cairo forse?

Cicco Tu qua Carole; dello Caiso. Lo Caiso è no paese de trastulanti, e mariuncielli, e frateme, che si chiammava Vicienzo, ne era lo Conte.

Mau. E voi siete il Duca di quel paese?

Cicco Pecchè?.. saje ca so mariunciello, o truffajuolo io? Frateme se ne fujette da dinto a la Cuncordia de Napole, addò fu chiuso p'*onorificenza*, e se ne jette allo Caiso, e lá se facette tanti denari, che s'accattaje quasi tutto

lo paese, e se li facette accussí onestamente, che si non se ne scappava de notte l'avarriano mpalato. Venimmongenne a nuje mo; io appena arrivai dinto a chisto paese, me ne jette alluggiare alla lucanna de la Ginefra; lo fatto stá, ca li figli de no Duca Auton, ed Euton...

Mau. Avdon, ed Evdon?

Cicco Auton, ed Euton, chisti so loro, venevano matina, e sera ncoppa a sta lucanna, e pe causa de figliema, se pigliavano sempe a curtellate; allora io pe levare l'occasione me ne so nghiuto da llà, e songo juto giranno seje o sette lucanne; ma tu me cride? quanno io saglieva ncoppa a na lucanna, chilli duje già stevano ad aspettarme llá da doje ore; finarmente sò venuto ccà, e pe grazia dello Cielo non l'aggio visti ancora da stammatina, e sò certo, che ccà non li farrai saglire; pecchè, si li beco pure ccà, aizo ncuollo, e senza pigliarce collera, me ne vaco a n'auta parte, nce simmo capito?

Mau. Per questo non dubiti, che anche, che venissero non li farei entrare. (Fortunatamente che non li ha visti)

Cicco E biva, e biva tu si n'ommo all'uso nuosto. Va jammuncenne dinto a bedè si li serviture stanno ad accunciare lo quartiero.

Mau. Quale quartiero?

Cicco Lo quartiero mio; comme l'aggio ditto.

Mau. Ah! il vostro quarto?

Cicco Pecchè io forze t'aggio ditto miezo ruotolo? Mena jammoncenne, viene co mico.

Man. Sono a voi andiamo. *(viano)*

Scena VII.

Galleria

EMILIA *leggendo una lettera*

Dopo giorni di duolo e di pianto
Surse un alba ridente per me,
Sarò forse ad Errico d'accanto,
Una gioia suprema questa è.
Questo foglio nel mio petto
Fa balzar di gioia il cor;
Presso sono al caro oggetto
Per cui vivo sol d'amor.
Tanta gioia per quest' alma
No soffribile non è;
Ritornata è in me la calma,
La ragion svanisce in me.
Son gaia, ed ilare,
Non ho più affanni,
Errico, o giubbilo,
Tu non m'inganni!
M'è dolce il vivere
A te fedel.
Un sogno sembrami,
Destarmi temo,
Di pene, e palpiti
Io più non gemo;
Non son più misera,
Io vivo in Ciel.

Finalmente s'è cangiata una volta la mia malefica stella; il mio Errico è in Iscozia.

Scena VIII.

ROSA, *e* DETTA

Rosa Uh! signurí, che miracolo, so sei mise che avimmo lassato Napoli, e non aggio avuto mai

lo sfizio de vederve contenta, che ddè avite pigliato lo terno?

Em. Altro che terno; Errico è arrivato in Iscozia.

Rosa D. Errico! lo nnammorato vuosto?

Em. Precisamente, e mi scrive che a momenti verrà a salutarmi.

Scena IX.

EVDON, e DETTE

Ev. Signorina Emilia?

Rosa (Uh! pnre ccà è benuto; che fuss'acciso.)

Ev. Siete alquanto allegra?

Em. Sì, mi son levata di buon' umore questa mattina.

Ev. Bravo; ora potete farmi buon viso.

Scena X.

AVDON, e DETTI

Av. Ma, Evdon, quante volte ho a dirti, che Emilia mi appartiene, ed io solo vi ho dritto.

Rosa Vuje che dritto, e stuorto; state sempe co na cosa ncapo, che ve pozza afferrà lo tre a cancaro, e napulitana a mazza.

Av. Cos'è il tre a cancaro?

Em. Sono tre grazie unite, che s' implorano dal cielo.

Rosa No, uno sulo ce ne basta ncoppa a la lengua.

Av. Dunque, mia bella Emilia...

Ev. Non gli date ascolto...

Av. Ma cosí vuoi finirla?

Ev. Emilia è mia.

Av. Ciò non sará mai, ed in questo momento...

Ev. Ah vile!... (*cavando le spade*)

Rosa (*frapponendosi*) Chiano vuje che facite? comme tra frate, e frate!!...

Em. Ogni momento sangue! Ma via terminatela una volta; orbene, io sarò di colui, che sará più prudente. (*a Rosa*) Prendiamo tempo fino a che non giunge Errico

Av. Ebbene, Emilia, ecco rimessa l'arma.

Ev. Ed io ancora. (*rimettono le armi*)

Av. Or son tutto a vostra disposizione.

Rosa Che dispusizione, e indispusizione, nuje jammo a l'uso de Napole pe fa l'ammore.

Av. Quale è quest' uso?

Rosa Nuje quanno ce vulimmo fa vulè bene da quaccheduno, usammo l'ammore fatto a cuselle, cioè nu rialuccio ogge, n'auto dimane, n'auto doppodimane; accossì l'ammore trase ogge, trase dimane, trase doppodimane fino a che lu chiuovo trase, e non esce chiù; ma chisto ammore veramente va ascenno de moda; *na vota se truvavano ma mo chi te bo dà.*

Av. Bravo, Rosina; allora voglio far capitale di questa tua lezione per meritarmi l'affetto di Emilia: (*ad Emilia*) accettate questo anello?

Em. (*accettando*) Grazie.

Ev. Eccone due signorina.

Em. (*come sopra*) Grazie.

Av. (Oh! diavolo non ne ho più). Accettate questa mostra col laccio.

Em. Obbligata.

Ev. (Oh! sventura non ho mostra) Accettate questa ciarpa, e la spada....

Av. Ecco anche la mia... anzi vieni quà, Rosina, tira giù quest'abito.

Rosa Prontissima.

Em (*ridendo*) No, no fermati, Rosina: son persuasissima del vostro buon cuore, ma non accetto i vostri doni,

Av. Non li riprenderò giammai.

Ev. Ed io neanche.

Em. Eppure avete detto di obbedirmi; allora...

Av. }
Ev. } Son prontissimo. (*riprendono tutto*)

Cicco (*di dentro*) Lucanniere, serviture? (*suonando un campanello*)

Rosa Uh! lu patrone chiamma. Signurí, fuimmoncenne dinto.

Em. Con permesso. (*viano frettolose*)

Ev. (Ora è tempo di parlargli).

Av. (Ecco il momento opportuno di palesarmi.) (*si nascondono*)

Scena XI.

CICCO *indi* MAURO

Cicco Mauro, Mauro?

Mau. Ha chiamato, illustrissimo, cosa comanda?

Cicco Cumanno c' avarrisse da perdere naso, uocchi, e recchie, e tutto lo riesto de li siensi curpurali. Comme cancaro! m' aggio fatto fa lo pertuso nfaccia a lo muro, sono lo campaniello, e tu non siente, te chiammo, e manco siente; nzomma aggio da ascire a forza ccà fora pe chiammarte?

Mau. Perdonatemi per quest' ultima volta, e non mancherò mai più alla prima chiamata di campanello.

Scena XII.

AVDON, EVDON, *e* DETTI

Av. Ti ho detto che non mi passerai avanti...

Ev. Ma saprò io convincere il padre.

Cicco (Uh! mmalora, e teccutilli pure ccà.)

Ev. (*a Cicco*) Signore?

Av. Ascoltate me...

Ev. No, signore, me...

Av. Io debbo parlarvi...

Ev. Niente affatto, io...

Av. Io...

Ev. Io...

Cicco Eh! che diavolo avite, lassateme, vuje che cancaro nfaccia vulite da me?

Ev. Dovete presentarmi a vostra figlia.

Cicco E presientete a me, che è lo stesso.

Mau. Vale l'istesso.

Av. Io amo vostra figlia, e voi dovete farmi corrispondere.

Cicco Mo te risponno io pe essa, e ve dico a tutti e duje, che pe causa vosta so nghiuto currenno meza Scozzeca pe truvare na lucanna addò stare quieto; ma na vota, che vuje me vulite persequità pe forza; mo me scordo ca site Conti, Cavalieri, e Duchi, afferro na mazza ne struppeo uno de vuje, e po non porta ca m'arrustite vivo, o me mpalate.

Av. Ah! vilissima creatura così rispetti un mio pari? Voglio dividerti in pezzi.

Cicco Aspetta quanto piglio na mazza. (*via*)

Mau. Illustrissimo, ma perchè volete inutilmente disturbarvi?

Av. Lasciami, Mauro, che quell'insolente voglio dividerlo in cinque parti.

Cicco (*da sotto l'uscio*) E de te ne voglio fa cinquanta purziune ndurate e fritte. (*entra, e chiude la porta*)

Av. Hai ragione; ma io di quì non parto, se prima non mi sarò vendicato.

Mau. Ma, eccellentissimi, perchè adirarvi cosí? mentre potete ottenere lo scopo senza tante angustie.

Av. Ma non ho forse ragione di adirarmi?

Mau. Io credo di no, perchè dove sono io tutto è da accomodarsi; per esempio voi aspirate ad Emilia; ebbene sarò io quello che...

Ev. Morrai pria di lui.

Mau. Vale l'istesso... Eccellentissimo perdonate, avevo dimenticato... che...

Ev. Ma insomma, Avdon!...

Av. E credi tu, che io ceda!..... oh! bisogna finirla...

Ev. E si finisca! (*cavano le spade*)

Mau. Piano, piano, Eccellentissimi, fermate un momento, ascoltate, che forse senza sparger sangue, avrò trovato il mezzo, come accontentare entrambi. Emilia è una, e per certo non la potrete dividere in due; dunque allora faremo così: metteremo i vostri nomi in un'urna, indi li estrarremo, il primo a sortire avrá l'Emilia in consorte, e l'altro si adatterà con la Rosina, che neanche è da disprezzarsi, Che ne dice, Duca Evdon?

Ev. Niente affatto.

Mau. Vale l'istesso.

Av. Io dovrò usare ogni mezzo, onde essere amato da Emilia, e se ogni tentativo mi riuscirà vano vi ammazzerò tutti e due. (*via*)

Ev. Ed io per vendicarmi vi ucciderò tutti tre. (*via*)

Mau. Ed io per viver tranquillo vi strangolerò tutti quattro, e vale l'istesso. (*via*)

Scena XIII.

EMILIA *indi* ERRICO

Em. Ogni affanno svanitito speravo,
D'esser meco fra poco mi dice:
Ahi! sventura, son troppo infelice
Se chi scrive tradirmi potrà.
Nel mio seno già spento è l'ardor
Dimmi, Errico, tu m'ami?

Err. Tuttor.

Em. Ah! qual voce; non m'inganno...

Err. Al tuo fianco sì son io...
Em. Deh! se è un sogno non destarmi...
Err. Non è sogno, Angelo mio.
A due Tale eccesso di contento
Sopportar non puote il cor.
Err. Quante volte la morte invocai
Nell' eccesso d' immenso dolore;
Quante volte il mio povero core
Nel mio seno di batter cessò.
Quanto, Emilia t' adoro non sai,
Nè mortale comprender lo può!
Da te lungi un istante di calma,
Nè riposo trovar mi fu dato,
Maledivo l'avverso mio fato,
Che disgiunto mi volle da te;
Ma la pace ritorna in quest'alma
Se il tuo core sospira per me.
Em. Il mio core, quest' alma, la vita
Ti sacrai dall' istante primiero,
Che ti vidi, ed il vergin pensiero
Consacrato a te solo già fu.
Al mio seno ti stringo; è compita
La mia speme non bramo di più.
A due Non v' ha forza in terra omai,
Che mi strappi il mio tesoro,
Se da lungi t' adorai
Al mio fianco più t' adoro;
Anche ad onta della sorte
Sempre a te sarò fedel,
Se ci separa la morte
Ci ameremo ancora in ciel.

FINE DELL' ATTO PRIMO

ATTO II.

Camera della prima scena dell'Atto primo.

Scena I.

RIENZO, e CORO

Rien. Alluccate brutta gente,
Ca so scemo ve credite?
Co no cauce a l'uccidente,
Ve ne manno a quante site.
Coro Cosa avvenne? vi calmate.
Rien. Mariungielli e strade nove...
Coro Deh! sedete, ci narrate...
Rien. Ma ccá sotto non nce chiove!
Ncoppa o Muolo lo viglietto
Pe la Scozia me pigliaje,
E p'averlo a no purpetto
Vinte pezze le pavaje.
Fino a Scozia me dicette
Chiù nu rano non pavare,
Ca ve spettano li liette,
Lo tabacco, e lo magnare.
C'abbiammo, e co lo fatto
Non spennette na semmente;
Tutti stettemo a lo patto,
Fino a ccá non nce fu niente.
Pe passà da mare nterra
Nce vulette o varcajuolo,
Uh! mannaggia o serra serra,
Ví che sorta e mariuolo!
Isso ferma miezo o mare
Vuleva essere pavato;
Ne, cumpá, li patte chiare,
L'aggio ditto, t'aje scurdato?
Tu qua patti vaje cuntanne!
Tu mo ccà m'aje da pavare;

Ca si no qua robba ncanne
Mo te faccio summuzzare.
Statte sodo, l' aggio ditto,
Mo te dongo cinco rane;
Non li voglio; e statte zitto;
No carrino tiene mmane.
Manco chesto isso ha voluto
E m' ha ditto che era poco;
Tanno o sango m'è sagliato,
Me so fatto fetto e fuoco.
Si mo nterra non me puorte
Sto curtiello aje dinto o core,
Io me porto a varca a puorte;
Dinto a l'acqua ccá tu muore.
Isso a chesto zitto zitto
Fino a nterra m' ha portato,
M' ha guardato fitto fitto
Quanno l'aggio salutato.
Ma po tutta a guagliunera
Llá s' è posta ad alluccà;
Io facenno bona cera
So arrivato fino ccá.

Coro Veramente un forestiere
Trattar male non si dè.

Rien. Oggi non è comm' ajere,
Vene o tuocco pure a me.
Lo scemo faccio, e o stupete,
Fin tanto, che boglio io:
Ma o sango sento scorrere
Dinto a lo pietto mio;
So forte, e songo giovane
Me pozzo vennecá.
Io songo nato a Napole,
No core tengo mpietto,
Povero a chi me stuzzeca
Non ave chiù arricietto;
A ponie, morze, e cauce
Lo stongo a cunzulá.

*

Coro Ragion, ragione ha il misero
Torto verun non ha.

Scena II.

MAURO, e DETTI

Mau. Cosa è questo chiasso? andate per le vostre faccende. (*Coro via*) Cosa comanda illustrissimo?

Rien. Io? niente. So benuto ccà pe m'arreparà da na chioppete de mazzate che me steva assummanne ncoppa a le spalle.

Mau. Ma voi non siete Scozzese; voi siete Italiano, e propriamente di Napoli; non è vero?

Rien. E tu comme lo saje?

Mau. Perchè son due giorni, che trovasi in questa locanda una famiglia Napolitana, e la loro serva parla perfettamente come voi.

Rien. Allora si principale mio, che puozze avè lo buono juorno, chiammammella, ca io porto na lettera pe no Napolitano, e essa forze me ne po dà nutizie.

Mau. Se la trovo in camera vi servo subito. (*via*)

Scena III.

RIENZO *solo*

Rien. Io non me pozzo arrivare a persuadè che razza de mariungielli, che stanno a sto paese, vi che nfame! se ferma mmiezo a lo mare, o me pave, o te menco dinto a l'acqua; aveva trovato la forma de la scarpa soja, e si me ne jeva n' auto poco de capa lo voleva fa pigliá no bagno de contratiempo.

Scena IV.

ROSA, e DETTO

Rosa Signurí, vuje me vulite?
Rien. Uh! si paisanella mia. (*l'abbraccia*)
Rosa Signurí, scusate, vuje che facite?
Rien. Tu qua signurino! nuje simmo zuoccoli, e zuoccoli, e ghiammo all'uso nuosto, che quanno se vede no piezzo comme e buje s'abbraccia co tutta l'arma; e po a sentì parlare la lengua nosta a no paese furastiero nce facimmo tanto no core, e nce vulimmo bene comme frate, e sore.
Rosa Chesto è chiù che bero; ma vuje m'avite mannato a chiammà che bulite?
Rien. Vide ccà, paisanella mia, io vengo da Napoli, e porto ste doje lettere; una l'aggio da dare a lo Cuonzolo de Napole, e isso po m'ha da mpará addò sta no giovane pe darle chest'auta lettera, lo fatto stà, che io non saccio quale de cheste doje va a lo Cuonzolo. nè saccio chisto addò stà.
Rosa E io mo che ve pozzo dicere?

Scena V.

ERRICO, e DETTI

Err. Oste?
Rosa Signurí, aggiate pacienza vedite vuje a chi vanno ste lettere.
Err. (*legge*) « Al Console Napolitano in Iscozia » (*prende, e legge l'altra*) « Al sig. Errico Del Sole... » che?.. Chi ti diede queste lettere?
Rien. No signore a Napole pe... (*Errico apre la lettera*) stateve cujeto non la disruggellate; vuje overo che site lo Cuonzolo de li...

Err. Di che?

Rien. De li paise nuoste.

Err. Io non sono il Console; ma la lettera è a me diretta.

Rien. Non è lo vero.

Rosa Sine, isso è lo signurino de lo sole.

Rien. Chisto?

Err. (*legge*) « Caro figlio, tu sei nato per abbre-
» viare i miei giorni; io sono la tua vittima;
» se era tuo desiderio di viaggiare, potevi av-
» visarmene, che io non mi sarei opposto ai
» tuoi voleri: ma lasciar Napoli senza darmi
» più tue nuove è stato per me un colpo
» mortale, nè avrei conosciuta la tua direzio-
» ne se l'ufficiale dei passaporti non me ne
» avesse informato; onde per rendermi la
» traquillitá al giungerti di questa mia ri-
» spondimi subito. »

« Tuo aff. Padre
« Orazio del Sole. »

Poveró padre! hai troppa ragione; ma l'amore di Emilia mi ha fatto tutto obbliare. (*a Rien.*) Dimmi chi ti diede questi fogli, e che ti disse?

Rien. Io pe mpegno so trasuto a serví dinto a la casa de lo Duca de lo Sole; quanno isso na sera me dicette, ca aveva perduto no peccerillo, e che la matina aveva saputo ca steva a la Scozzeca; io allora pe farme sempe chiù merito l'aggio prummiso de venire io stesso a scuzzecà sto peccerillo; isso tanne m'ha dato no sacchetiello de pezze, e ste doje foglie dicennome; si tu si capace de purtarme figlieme, te faccio ispettore generale a cavallo de tutte li culonie miei; e te faccio spetturà pe tutto lo tiempo de vita toja. Io allora, p' allora m'aggio afferrate tutte cose, so curzo a la marina; me so schiaffato ncoppa a na varca a bele, e so benuto a Scozzeca.

Err. Ma tu hai viaggiato altre volte?

Rien. De quinnece anne me mbarcaje, e a lo primmo viaggio jette Mparigi, e si vulessemo cuntá sulo quanta vote so stato a sta cità non ce bastarriano tutte li nummeri de la ritmetica pe cuntarle, e quacche bota me pare, che v'aggio scontrato pure a buje; pecchè la faccia vosta non m'è nova.

Err. Sarà facile; basta attendimi qui, che io vado a rispondere a mio padre, e tu porterai la lettera alla posta.

Rien. Non me movo da ccà. (*Err. entra in camera*)

Scena VI.

RIENZO, *e* ROSA

Rien. Io mo vurria conoscere
Vuje comme ve chiammate?
Rosa Rusella pe servireve;
Pecchè? che cummannate?
Rien. Non site de la Scozzeca?...
Rosa De Puortece songo io
So serva de nobile...
Rien. M'avasta chestoccà.
Rosa Pecchè mo cheste smanie?
Rien. Pecchè vurria cu buje
Serví...
Rosa Chi sa sto sfizio
Ve pozzo fa passà.
Rien. Overo? allora sienteme
Ca t'aggio da cuntà.
Primmo già non puoje negare
Ca so bello, e aggraziatiello,
E lo suoccio pe truvare
S'ha da ì co campaniello.
Quanno st'ommo ccà nascette
Se scuraje già tutto o munno,

E de tronole, e saette
Ne cadettero a zeffunno.
Pe tre ghjuorne pure o sole
Da lo cielo scumparette,
E ntra tutte le figliole
Uno accidio succedette.
Nzomma sempe nfra li vase
So crisciuto... e guarda a me...
Viene ccà famme no squase,
Viene, azzecchete, Rusè.

Rosa Si te manno fora Grotta,
A la Cerra, a l'Alemagna,
Si revuote ncoppa, e sotta
Panecuocolo, e la Spagna,
Si tu arrivi nfino Arzano,
Si tu giri lo punente,
Londra, America, e Marano,
Fratta, Cruma, e l' uccidente
N'auto suoccio a te fatillo
Non lo truove ncoppa a terra,
Tu si caro, si bellillo,
Ah! felice chi t'afferra.
Si sta sciorta fosse mia,
Si servì putesse a te,
Quanto bene te vurria;
Tu si n'Angiolo pe me.

Rien. Rusè, tu me cuffie?..

Rosa Lo core mio tu si!

Rien. Rusè, non di' buscie!

Rosa Lo vero stongo a dì!

Rien. Allora strignete
A chistu pietto
Ca sto pe perdere
Già l'arricietto.
Viene a chest' anema,
Viene a sto core,
Vide ca spanteco
Pe te d' ammore;

Guè chistu parpeto,
Uh! bella mia,
Pare nu panteco
Arrassosia :
Mena cunsolame
Da stu patè;
N'abbraccio pigliate
Viene, Rusè!

Rosa Sì viene abbracciami,
Fatillo mio,
Ca no Vesuvio
Pe te songh' io,
Voglio vestirete
D' argiento, e oro,
Tu pe me crideme
Si no tesoro;
Viene a chest' anema,
Viene a sto core;
Io pure spanteco
Pe te d' ammore;
Onne cunsolate
Da sto patè,
L'abbraccio pigliate
Sto ca pe te. (*via*)

Rien. Rusè? Rusè? siente viene ccà.

Rosa (*ritorna*) Che vuoje, gioja mia? aggio paura che non vene lo patrone.

Rien. E che te mporta chiù de lo patrone! ogge staje sotto la mia prutezzione; e manco lo nfierno strappà te po. (*l'abbraccia*)

Scena VII.

CICCO, e DETTI

Cicco Mo t'aggio coveta.....

Rien. Chello do mese d' agusto.

Cicco Jesce dinto cevettola, marcia dinto (*insegue Rosa*)
Rosa (Lo patrone!) (*via*)

Scena VIII.

CICCO, *e* RIENZO

Rien. Chillo pare lo si Ciccio.
Cicco Chi me vo? chi m'ha chiammato?
Rien. Ne, si Cì, non me canusce?
Cicco Lo si Rienzo!...
Rien. Chisto è isso:
Viene ccá damme no vaso.
Cicco Purzí n'auto, purzí n'auto...
Rien. Uh! comparo de sto core...
Cicco Voglio figliema chiammare.
Emiliè, Rusè, currite
Ve presento chisto amico.

Scena IX.

EMILIA, ROSA, *e* DETTI

Em. Ben venuto.
Rien. Ben trovata.
Chesta ccá è la figlia?
Cicco È bella?
Chesta ccà è la serva...
Rien. É bona!
Cicco Sì, ma dinto jammoncenne
S'ha da fa la culazione.
Rien. Vengo, vengo, amico bello,
Ca co tico non nc'è scuorno.
(*tutti per andare*)

Scena X.

AVDON, *e* DETTI

Av. Un momento. Emilia prendi
Tutto è tuo quest'oro...
Em. Mio?
Av. E se m'ami?...
Cicco Co chi l'hai?
Vuoje lassá la casa mia?
Vota vico va a do n'ata
Cheste cose tu a purtá. (*tutti per andare*)

Scena XI.

EVDON, MAURO, CORO, *e* DETTI, *indi* ERRICO

Ev. Alto lá, nessun si muova,
Ascoltate tutti quanti.
Questo foglio ti condanna (*ad Emilia*)
L'amor tuo negasti a me.
Cicco Na condanna!!! e qua delitto?...
Ev. Taci, ascolta...
Tutti Che sarà?
Ev. (*legge*) « È mio assoluto volere, che Emilia
» Biondi sia tradotta nel mio palazzo Ducale
» per grave offesa fatta a mio figlio Evdon.
« Il Duca Uvdon. »
Cicco L'aggio ntiso... e non so muorto;
Ma dicite si aggio tuorto:
Chesta figlia aggio crisciuta,
Fino a mo l'aggio tenuta,
E mo vene sto signore
Pe pigliarla, e carcerà.
Ahi! ca mpietto chisto core
Già me sento de schiuppà.

Rien. Puveriello lo comparo,
Chisto muorzo è troppo amaro;
Chesta figlia isso teneva,
Quanto bene le vuleva;
Mo la portano a o castiello
De lo Duca a carcerà;
Ah! Cumparo puveriello,
Chi lo pote chiù sarvà?

Em. Quale insulto, quale offesa
A costui da me fu resa?
Accettar non volli amore,
Chè donato ho questo core.
Ora un carcere m'aspetta
Per serbar la fedeltà;
Chi farà la mia vendetta?
Non avrò più libertà.

Err. Un consiglio, chi m' aita
Il mio bene, la mia vita
In un carcere menata
Veder deggio, e non m' è data
Tanta forza da impedire
Questa infamia, e crudeltà;
Mille volte vo' morire;
Ma d'obbliarla non sarà.

Rosa Chesta vita mo darria
Pe sarvà a patrona mia,
Chisto puorco mmalurato,
Che pozza essere scannato,
Pe pigliarse la patrona
Vì ch'è ghiuto ad ammentà;
N' ha fatt' una, a fatta bona,
S'è saputo vennecà.

Av.) Non è valso tutto l'oro
Ev.) Per aver questo tesoro;
Un sol detto, un solo accento
Procurato m' ha il contento
Di vederla ad ogni istante,
Di parlarle in libertà;

Se di me la rendo amante,
Qual maggior felicitá.

Mau.) Non v'ha forza, nè potere,
Coro) Che s' oppone al sol volere
Di costoro, che potenti
Sono l'odio dei viventi;
Noi dobbiamo lor rispetto;
Ma siam degni di pietá
La ragion di questo affetto
È la sol necessità.

Err. Signor?
Ev. Chi è mai? che pretendete?
Err. Chiarir l' insulto voi quì dovete;
Da questa donna voi foste offeso?
Ev. Di mia famiglia l'onor fu leso
Col suo rifiuto...
Err. Del vostro amor?
Ev. Non è un insulto?
Err. Lo giuro a Dio,
Di tanto abuso ragion voglio io;
Se vil non siete meco venite.
Ev. Se folle siete di quì sortite.
Err. Uomo vilissimo, e senza onor!
Ev. Io senza onor! La sfida accetto.
Err. Strapparti l'anima voglio dal petto.
Av. Saremo in due...
Err. Siate anche cento!
Vedrovvi esanimi in un momento
Vendetta orribil su voi farò.
Cicco Hanno accettato, nuje pure jammo.
Rien. Giá sulo sulo non lo lassammo.
Err. No, per punirli sol basterò.
Cicco Si la sciorta nc'accumpagna
Li bulimmo nuje sbranà.
Rien. Comme e bruoccoli ncampagna
Ce bulimmo rusecá.
Cicco Chisti puorci, chisti cani.
Rien. Li bulimmo scurtecà.

Cicco) Simme nuje Napulitani,
Rien.) E no core nce stá ccà.
Err. Sol l'amore nel cimento
Il mio brando può guidar;
Dimmi, Emilia, un solo accento,
Sarò forte nel pugnar.
Em. Sol l'amore nel cimento
Il tuo brando può guidar;
Posso dirti un solo accento
Sii felice nel pugnar.
Av.) A tal passo tanto eccesso
Ev.) M'ha guidato, o mio furor,
Ah! mi fosse almen concesso
Di ferir costui nel cor.
Mau.) Questa sfida ohimè soltanto
Coro) L' infelice salverá;
Ma se Errico è spento il pianto
Ad Emilia resterà.
Rosa Chesta sfida mo surtanto
L'infelice salvarrá;
Ma si Errico more, o chianto
Ad Emilia restarrà.

FINE DELL' ATTO SECONDO

ATTO III.

Scena I.

ERRIGO *solo*

Se misero mi volle il duro fato;
Ah perchè non morir pria d'esser nato!
Colei che sí rendevami
Felice nell'amor,
Per me si fece misera
Degli anni suoi nel fior...
Che dissi omai! perdonami,
Angelo del mio cor,
Tu non sarai la vittima
Ti salverò l'onor.
» Languir perchè?
» Tu dei cosí!
» Tutto per te
» Tutto finì.
» Ma a te fedel
» Sempre sarò,
» O giuro al ciel
» Per te morrò.

L'ora del convenio è quasi giunta; fra pochi istanti forse sarò cadavere, e non mi è dato neanche di veder per l'ultima volta la cara Emilia.

Scena II.

RIENZO, *e* DETTO

Rien. Uh! patrò? che d'è, già l'avite acciso?
Err. Chi mai?
Rien. Chilli duje galantuomene co l'ogna spaccata, che se vuleano pigliare D.ª Emilia vosta.
Err. Come potevo ucciderli se ancora non ha avuto luogo il duello!

Rien. Ah! non l'avite fatto ancora?

Err. E potevo battermi senza di te, che sei il mio secondo?

Rien. Scusateme, patrò; io non saccio buono leggere, e scrivere, ma p' allucazione ne pozzo mparà.

Err. Che intendi dire?

Rien. Io ntenno ca non sarraggio mai lo secunno.

Err. Come, e ritiri la tua promessa?

Rien. Non sia pe ditto; ma io aggio da cedere lo posto a lo si Ciccio che è chiù biecchio de me.

Err. Ma anche Ciccio sarà con noi; non vi comprometteste entrambi?

Rien. E chi ve lo nega? Ma io vurria sapè sulo na cosa, pecchè aggio da essere io lo secunno, e non lo si Ciccio? Patrò facimmo accussì: vuje site lo primmo, lo si Ciccio è lo secunno, ed io po quanno site scapezzate tutti e duje si lo Signore vò faccio lo terzo.

Err. Ma che secondo, e terzo; ed io bestia, che perdo teco la testa. Andiamo a prepararci pel duello, vieni. (*via*)

Scena III.

RIENZO *solo*

Eccome ccà mo vengo. Io vurria sapè sulo pecchè aggio d'avere sempe tuorto; io stanotte pensanno a lo duello, non aggio potuto chiudere maje tutte e duje l' uocchie; pareva che tanno tanno veneva uno co na sciabula, e me scannava; e non putenne durmí, io pensava ca banissimo puteva essere scanzato da sto mbruoglio; pecchè nuje simme tre... (*numera sulle dita*) uno, duje, e tre; primo, secunno, e terzo; ora ciuccio che sì, a isso dicenno, comme pozzo chiammà chisto secunno, si chi-

sto è lo terzo! Gnernò chisto ha da essere secunno pecchè? pecchè accussì vo isso; po io songo lo ciuccio, e isso lo dotto; mannag gia l'arma de mammeta, e....

Scena IV.

Rosa, *e* Detto

Rosa E de pateto!

Rien. Uh! sie Rusè, scusate io non l'aveva co buje.

Rosa E io manco co buje; io ve steva ajutanno a dicere...

Rien. Mille razie, mille razie, saccio che bello core che tenite; ma pe chillo affare nuosto che ne dicite, me date bone speranze?

Rosa E che le pozzo risponnere a sta faccia! Io stò prianno tanto a lo cielo pe la saluta vosta ca vuje avite da essere...

Rien. Lo maretiello vuosto. Ah! io mo n'aggio veduto de figliole de tutte le parte de lo munno, e non l'aggio voluto mai tanto bene quanto ne voglio a buje. Na vota a Benezia....

Rosa Site state pure a Benezia?

Rien. Io aggio viaggiato sempe, e che non aggio visto? Donga a Benezia no juorno mentre cammenava pe coppa a no marciapiede veco na nutriccia dinto a na carrozza, che era chiù bella de no sole ntempesta; io me mengo dinto a na carruzzella d'affitto, e llá ce ne stanno migliare....

Rosa Addò?

Rien. A Benezia.

Rosa Comme, tutti quanti diceno, che a Benezia nce stà tutt'acqua, e nce s'ha da ire cammenanno co le barchette?

Rien. Ma chesto sai chi lo dice? chi non è asciuto da Napole, e bo fa vedè, che ha viaggiato;

e perciò diceno tante bestialità; te pare! io da poco nce so stato.... Chisto paese, che dici tu è Matriddia la capitale de Londra, pecchè quanno lo re Pipino turnaje Nfrancia, che è la capitale de Parigi se mettette dinto a lo londro, chille che se passano li sciumme, e passanno pe l'Arno, lo Tevere, lo mediterraneo, e lu sciummo russo, jette a pusare a sta cità, che mo se chiamma Londra.

Rosa Che bella cosa che è lo biaggià, uno se mpara chello che non sape.

Rien. Io quanno torno a Napule voglio arapí na scola de storia e Geometrescapia.

Rosa Sempe che non site acciso nduello?...

Rien. Uh! non parlammo de lo duello; tu me cride? ma non me ce fa jurá, io stò cchiù mpenziero...

Rosa Pe lo patrone vuosto?

Rien. No.

Rosa Ah, pe lo patrone mio?

Rien. Manco. Nsomma me dispiace chiù si nc'abbusco io, che si songo accisi tutti e duje lloro.

Rosa Overo?

Rien. Te lo ghiuro pe quanto voglio bene...

Rosa Oh! non ghiurà che te credo.

Scena V.

ERRICO, *e* DETTI

Err. Rienzo, ed ancora quì?

Rien. Patrò, me steva facenno lo preparamento de la morte.

Err. Va presto ad armarti, e raggiungimi sollecito in giardino.

Rien. Patrò, non m'amareggiate st'urdimi momenti.

Err. Non più repliche. E tu, Rosa, sii cortese di

chiamarmi per un breve istante la mia Emilia.

Rosa Eccome ccà so pronta. (*per andare*)

Rien. Rusè, Rusè sienti (*si abbracciano*) eccoti l'urdimo ampresso... Addio... Addio...

Rosa Addio. (*viano*)

Scena VI.

ERRICO *solo*

Chi avrebbe potuto mai intenderlo! quando più si appressa l'ora del cimento, tanto piú un terribile fremito mi assale in tutte le membra: ma non è l'idea della morte, no, io lo sento; io son ben forte di morire; ma cosa è questo fremito dunque, che in solo pensarvi mi vergogno io stesso! (*siede*)

Scena VII.

EMILIA, e DETTO

Em. Errico sei molto mesto... ne hai ben donde.

Err. No, Emilia, non ho ragione di esser mesto... anzi...

Em. Oh! sì io lo leggo nel tuo sguardo: ebbene, Errico, non esporti per me; io sono la rea, ed io sola debbo essere la vittima. (*Er. si alza*)

Err. Che!... Emilia, e puoi tu credermi vile a tal segno? Ma è forse l'idea della morte, che sì triste mi rende? No, Emilia, la mia vita non è sacra che a te sola! per te sola io ne posso disporre; ma se questa vita ti manca, chi prenderà le tue difese? chi potrá sottrarti all'infamia, ed al disonore? Ecco, ecco ciò, che mi attrista; ecco la fonte della mia mestizia.

*

Em. Errico, son lunghi anni da che ci amiamo, e non ancora mi conosci; credi tu, che io accetti il sacrifizio della tua vita con questa indifferenza, che finora ti ho mostrata? Se un fatale destino ci volesse divisi; con un pugnale mi salverò l'onore... e...

Err. (*cade in ginocchio*) Basta, Emilia, basta, appresi da te l'amore, da te apprendo il morire..

Scena VIII.

CICCO, *e* DETTI

Cicco Comme, comme, e tu si chillo,
Che pigliaste e parte e chella?
Che songo io no peccerillo
Ca me faje sta jacuvella?

Err. No, signore, il puro affetto...

Em. Padre mio, fu solo amore...

Cicco Non pigliarte chiù l' appretto
Po duello...

Err. Ma, signore...

Cicco E ferniscela na vota.

Em. Deh! ascoltate, padre mio...

Cicco Pe l' arraggia comm' a rota
Chesta capa me sento io.
Jesce fora mariunciello...

Em. Basta, basta, ma che fate?

Cicco Caccio fora sto chiachiello...

Em. Questo giovin rispettate.

Err. Ascoltatemi, signore,
Son prontissimo a partire;
Ma sappiatelo, l' amore
Sol m' indusse quí a venire;
Amo, adoro vostra figlia;
Se è delitto mi punite,
Puro amore mi consiglia:
Questo amore benedite.

Cicco Ma che bo? che bo che io faccio?
Em. Deh! rendetelo felice.
Cicco Ma che bole, io non lo saccio.
Em. Di sposarmi egli vi dice.
Cicco De spusarte?... De spusarte?...
Marcia dinto, cevettella,
Ca si no, si no te sparte
Da lo coro a curatella!
(Scappo a chilli duje sfelenze.
Che la vonno carcerare,
E mo vene sto melenze,
Vostra figlia vo' imparmare.)
Em. Ma che dite? vi ingannate,
Non è povero, egli è ricco;
E se è vero che mi amate...
Cicco Levatillo chisto cricco.
Em. Egli povera m'amava
Con sincero, e puro affetto,
Di sposarmi mi giurava,
Di sposarlo gli prometto;
Fin d'allora noi ci amammo,
Ed il giuro mi mantenne;
In Iscozia noi fermammo
Ei seguimmi e quì pervenne.
Cicco Donga è antico chisto ammore?
Em. Crebbe al crescere degli anni.
Err. Dell' infanzia al primo albore
Noi ci amammo senza inganni.
Cicco Donga bene te vuleva
Quanno stevamo allo berde?
Me scusate. . io non sapeva...
Ma chist'ommo non se perde.
(Si mo la sciorta ponteca
Nce scampa da mazzate;
Hanno a mmarcià da principi,
Comme a le titulate:
Spusanno isso co figliema,
Le dongo mproprietà

Li beni che estesissimi
Aggio in eredità.)

Err.) Un sogno, un sogno sembrami
Em.) Che spos$^{a}_{o}$ mi$^{a}_{o}$ sarai;
La vita in dolce un' estasi
Al fianco mio t' avrai
Sarem d' invidia agli uomini
Pel nostro ardente amor;
Nè basteranno i secoli
A spegnerne l'ardor. *(viano)*

Scena IX.

RIENZO *con spada nuda*

Io mo vurria sapè comme nfaccia a lo rilorgio songo passate accussí ampresso l' ore; sulo quanno aggio da pigliá la mesata non bo schiarà mai juorno; mannaggia la sciorta mia. E chill'auto patrone comme nce stá tutto pe essere acciso.

Scena X.

MAURO, *e* DETTO

Mau. Signore, pare che siete alquanto agitato; perchè se è lecito sapersi?
Rien. Pecchè?... pecchè?.. ca aggio da essere acciso, e non saccio manco lo pecchè.
Mau. E chi vuole uccidervi?
Rien. Non li sai? chilli duje d' ajere matina me vonno accidere, e lo patrone mio me vo fa essere acciso.
Mau. Insomma voi parlate del duello?
Rien. E me lo chiamme pure duello!
Mau. E perchè no?

Rien. Pecchè lo duello s'ha da fare da duje galantuomeni, non già da cinche, e po io pe regola avarria essere lo terzo, e lo patrone mio me vo fa essere lo secunno; vide si non aggio da morì pe forza; io quanno mai aggio tenuto sti fierri mmanno; chesta è la primma vota, che li beco, e non nc'aggio trattato mai; chilli la primma fresella, che me cunsegnano, io jetto sto fierro, e sai che barriate che voglio avè? Si principale mio, famme no piacere trovame no cagno.

Mau. Che cambio?

Rien. Quacche disperatone comme a te, che vulesse essere acciso pe me ca si isso me fa sto piacere io lo servarraggio pe tutto lo tiempo de la vita mia senza pigliarme mai mesata.

Mau. Da chi?

Rien. Da chillo che è acciso pe me.

Mau. Ma se quello è morto?

Rien. E che fa? io pe ricumpenza lo vaco adacquà ogne matina pe non le fa ntustà la terra nfaccia.

Mau Spero di potervi servire; ad ogni modo vi dico che non vi batterete.

Rien. No pe battere non nce penso, ma io penzo ca songo vattuto.

Mau. Questo neppure, siate tranquillo.

Rien. Siente, fammi l'urdemo piacere; io m'aggio fatto lo preparamento de la morte, me resta sulo de me reconcilià; onne chiammame Rusella no mumento.

Mau. Sembrami, che sia in cucina; vado a servirvi.

Rien. Aggi pacienza. (*Mau. via*)

Scena XI.

RIENZO *solo guardando la spada*

Che puozze addeventà de pasta frolla si aje da fare male a quaccheduno. E comme! io mo aggio avuto venire da Napole pe murí a la Scozzeca!

Scena XII.

CICCO, *e* DETTO

Cicco Si Riè, che è stato?
Rien. Sto ccá aspettanno.
Cicco Pare che triemme?
Rien. Tu qua tremmare!
Ogni minutulo me pare n'anno,
Che chilli mpisi vaco a sbentrare.
Cicco E si p'accidere nuje simm'accise?
Rien. E statte zitto non ne parlá.
Cicco Si a quacche trave nuje simm'appise?
Rien. Mannaggia cattera, me faje schiattà!
Si Cí, parlammo chiaro,
Ca ccá non se pazzea,
E ghiuoco ca a lo paro
Strignimmo la currea.
Non saccio che aggio a fare
Qua sciabula, o qua spada;
Si tu lo sai me mpare
Si no chi cada, cada.
Lo stommaco lo tengo,
La spada tengo mmano;
Aspetta io mo te mengo,
Vedimmo chiano, chiano.
Cicco Statte... mannaggia... aspetta...
Ma dì, tu che vuoje fare?

(Nè chisto na purpetta
Se crede de nfelare)
Passarce la lezione
Vulimmo tutti duje.
Pigliammo a pusizione
Nce dammo nfra de nuje.
Nè Riè, ma statte accuorto
Non moverte da llà;
Addritto no stá stuorto,
Aparete Cumpá.
Ncapo.

Rien. Ncapo
Cicco Apara!
Rien. Aparo.
Cicco Viva, bravo.
Rien. A te Cumparo.
Cicco Bella botta.
Rien. É chesta ccá.
Cicco)
Rien.) Jammo bello mmeritá.
Cicco E mo che mmano a sciabola
Tenè mo so mparato,
A chelle doje marmottole,
Che ccà m'hanno nzurdate,
Mo voglio fa cunoscere
Chi sape spurtusá.
Rien. Sí voglio mo a la Scozzeca
Mpará comme se tratta
Vedè li boglio correre
A l'uso de na gatta;
Chi songo e guappe e Napoli
Mo l'aggio da mparà.
Cicco) Cumpà, Cumpà mo strignete
Rien.) De core a chistu pietto,
Cumpà me sento pognere
Non tengo chiù arricietto
Currimmo a la Vittoria,
Cumpà, Cumpá, Cumpá. *(viano)*

Scena XIII.

Rosa, *indi* Emilia

Rosa Uh! bene mio aggio visto D. Errico dinto a lo giardino, si se n'addona la signora certo l'afferra na simpaca. (*chiama*) Signurì? signurí?

Em. Cosa vuoi che mi chiami con tanta premura?

Rosa M'è parzo che D. Errico dinto a la cammera se contrasta co lo servitore.

Em. Come Errico è nella sua camera?

Rosa Gnorsì io mo l'aggio ntiso d'alluccà.

Em. Ah! respiro; eppure mentre io stavo alla finestra assorta in tristi pensieri, ho visto tra le ombre due individui uno dei quali mi è parso Errico.

Rosa Gnernò, no nce pensate, D. Errico stà dinto.

Em. Mi sembra difficile; ti pare che egli manchi ad una partita di onore?

Rosa Ln fatto è che D. Errico non è sciso ancora; ed io pe chesto v' aggio chiammata ccà fora pe vederli passá a tutti e duje; pecchè si a buje preme lo patrone, a me manco è ndifferente lo servitore.

Em. Me ne ero già accorta; ma non ne era sicura; per altro mi sembra un buon giovine.

Rosa Buono giovane! E buje che ne sapite? l'avarrisseve sentí parlare no poco pe bedè c'astruzione che tene.

Em. Per modo che anche tu vivi in palpiti per questo duello.

Rosa E ve pare! ma mo già lo fatto è fatto.

Em. Come?

Rosa Quanno io v' aggio chiammata tanno steva p'accommenzà lo duello.

Em. Ah! ingrata voglio andare in giardino. (*per andare*)

Rosa Gnernò non cunvene de scennere abbascio; jammo a bedè da coppa a la fenesta.
Em. Hai ragione, andiamo. (*viano*)

Scena XIV.

CORO *portando sopra due sedie* CICCO, *e* RIENZO

Coro Una prece si levi al Signore,
Che condona l'umano fallire,
Tu non vogli quest'alme punire,
Deh! ci ascolti Signor di bontà. (*via*)

Cicco)
Rien.) (Ah! Cumparo si muorto de già!)

Scena XV.

CICCO, e RIENZO

Cicco (Povero Cumparo ha avuto murí, e non saccio manco comme è muorto.)
Rien. (Io l'aggio ntiso, lo beco, e non pozzo credere ca chillo povero Cumparo è muorto.)
Cicco (Pare che sento na voce! Ah! vide che fa l'apprenzione; io mo so certo che chillo è muorto, e me metto paura.)
Rien. (Io songh' io o non songh' io! pare che sento la voce de lo Cumparo; aggio capito: è meglio che me ne vaco dinto.)
Cicco No, no, chesta non è cosa bona; io aggio ntesa proprio la voce; mo me ne vaco dinto a la cammera mia, e me chiudo da dinto. (*si alzano e nel vedersi gridano*)

Cicco)
Rien.) Mamma mia, lo Comparo!!!
Cicco Gente accurrite.
Rien. Lo Cumparo è risuscitato!

Scena XVI.

EMILIA, ROSA, e DETTI

Em. Ah! padre mio, tu sei ferito?
Rosa Gioja mia, t'hanno sciaccato?
Cicco Addò?
Em. Sulla fronte.
Rien. Addò m'hanno feruto?
Rosa Ncapo; comme non siente dulore?
Rien. Io non me sento niente.
Cicco Ne Cumpá, ma tu si tu?
Rien. Io songo io; ma tu ire muorto, e mo?...
Cicco A te t'hanno cantato pure l'esequie?
Rien. No, io l'aggio ntesa de cantare a te... Uh! Cumpà, e chi t'ha fasciato la capa?
Cicco (*toccandosi la fronte*) Uh! è lo vero; e tu pure staje tutto nsanguinato, chi t'ha feruto?
Rien. (*come sopra*) Nè! e chesto che bene a dicere. Cumpà agge pacienza viene ccà, sciuoglieme chiano, chiano, ca chisto muccaturo se sarrà azzeccato ncapo.
Cicco Co tutto lo core, fatte chiù cà. (*si avvicinano*) Saje che vuò fa sciuoglieme tu pure a me accussì non nce fecimmo male.
Rien. E pure dice buono; anze Rusè viene ccà tu sciuoglie a me, e Donn' Emilia scioglie a lo padre; ma facite chiano. (*Em.* e *Rosa eseguono*)
Ciccco Emí, attiento ca non se ne vene la pelle appriesso.
Em. Non dubitate.
Rien. Rusè, fa co caretá, si no se ne vene la capo. (*Rosa ed Em. sciolgono, le fasce cadono, e si vede la fronte bianca, Cicco e Rien. ridono*) Cumpà lo moccaturo tujo era nsanguinato da coppa, e ghianco da sotto.
Cicco Cumpà, tu manco nce tiene niente nfronte.

Scena XVII.

ERRICO, e DETTI

Err. Ah! vi trovo ancora quì vili, che siete; è cosí che si lascia un concittadino in mezzo ai nemici? è così che fate onore al vostro paese? e se i rivali fossero venuti al convenio qual figura ci avremmo noi fatta?

Cicco D. Errí, nuje stevamo venenno tutte duje; isso quanno è stato p'arrivà se n'è fujuto.

Rien. Non è lo vero; mentre venevemo m' hanno dato ncuollo duje perzune... e...

Cicco Gnernò, gnernò, busciardo! Cumpà non dì buscie ca vaje a lo nfierno! Addonga io so stato assaluto... e...

Rien. Non è lo vero io...

Cicco Io...

Scena XVIII.

MAURO, CORO, e DETTI

Mau. Siete stati assaliti entrambi.

Err. E da chi?

Mau. Questo povero infelice (*a Rien.*) mi ha mossa tanta pietá, che ho voluto impedire il duello ad ogni costo; per lo che ho piazzato i miei servi nel giardino con l' ingiunzione che appena calavano questi due li avessero assaliti con i pugnali, onde intimorirli, e far mancare i secondi al duello; ma il disegno è riuscito mígliore della mia aspettativa; poichè costoro, vedendosi assaliti da diversi uomini armati di pugnali sono svenuti, e quindi li hanno quí ricondotti.

Cicco E pecchè nc' hanno attaccate chelle muccatore ncapo?

Mau. Acciò venendo i Duchini, e vedendo il sangue avrebbero ciecamente creduto alle mie parole.

Err. Ma i vili non si presentarono.

Mau. E non potevano presentarsi; perchè date queste disposizioni ai miei, io mi son presentato dal sig. Duca, e gli ho raccontato il tutto; allora egli ha fatto chiudere tutte le uscite del suo castello, e mi ha soggiunto, che mai egli avea firmato quel foglio lettoci dal sig. Evdon; in conseguenza la signorina Emilia, e voi tutti siete liberi di fare tutto ciò che voi volete...

Rien. Io me ne voglio fuí mo stesso a Napole.

Em. Andiamone anche noi subito.

Cicco E si non esiggo primmo lo riesto de l'eredità!

Mau. Tutto è aggiustato, ed il Duca v'invia questo plico, in dove si obbliga di passare al vostro Console, in contanti, l'intero credito che voi vantate pel testamento.

Cicco E viva D. Mauro.

Rien. Bravo D. Mauro.

Mau. Ho accomodato i fatti vostri; però ho guastato i miei.

Cicco E pecchè?

Mau. Credete voi che mi facciano stare più tranquilli quei due signorini?

Cicco Non nce pensà, io acconcio tutto; penzo io pe tutti; tu te ne viene co mico a Napule, e io t'arapo na lucanna faccia fronte a la Vecaria, ch' ha da essere la mmidia de tutti.

Mau. Proprio vicino ...

Rien. A la Vecaria; onne ncaso de circustanze, comme sperammo, te truove vicino.

Mau. Per me sarebbe assodato, ed i miei servi?

Cicco E che, non aje bisogno de giuvane a Napole? veneno pure lloro, e facimmo una mbarcata.

Rien. Ne Cumpá, io t'aggio da cercá nu piacere.

Cicco Va dicenne che t'accorre?

Rien. Saccia ca io voglio bene a la serva toja, e quanno arrivamme a Napole io te la levo.

Cicco Ah! Cumparo, che m' aje fatto! Comme nfra l'amicizia tu me faje chesta murtificazione?

Rien. E quanno non vuoje avè ste murtificazioni non te pigliá le bajasse che te cumprumettano.

Cicco Io mo che te pozzo dicere? pe mo vì dongo mparola a te, e D. Errico: che appena arrivammo a Napole facimmo una juta a lo Viscuvato, e tutti sti figliuli restano da mo tutti mmitati.

Tutti Evvivano gli sposi!

Cicco Va, belli figliù, non perdimmo tiempo; jammuncenne dinto a piglià ognuno la rrobba soja pecchè io mo proprio voglio partí; jammuncenne. (*viano tutti*)

Scena Ultima

CICCO, RIENZO, EMILIA, ROSA, ERRICO, MAURO, *e* CORO

Andiamo, andiamo a Napoli
Cittade di piacer.
Corriam, corriamo a Napoli
A vivere e goder.
Marciam, marciam per Napoli
A vivere, e goder.
Voliam, voliamo a Napoli
Cittade di piacer.

Em. Cessaro alfin le lagrime,
Il duolo in noi sparí:
Deh! vieni al seno stringimi,
Di gioia è questo il dí.
Del sole al nuovo sorgere,
Saremo in alto mar,
Più lungi avrem la Scozia
Più presso a noi l'altar.

Andiamo, andiamo a Napoli
Cittade di piacer.
Corriam, corriamo a Napoli
A vivere e goder.

Tutti Marciam, marciam per Napoli
A vivere, e goder.
Voliam, voliamo a Napoli
Cittade di piacer.

FINE.